

歙县北乡话方言代词研究

沈昌明

(黄山学院 文学院, 安徽 黄山 245041)

摘要:歙县北乡话,使用人口大约2万人。其代词系统可分为指示代词、人称代词和疑问代词。指示代词一般二分,用词比较复杂。在具体的形式以及在语言运用上显示出很强的地域性。

关键词:指示代词;人称代词;疑问代词

中图分类号:H173

文献标识码:A

文章编号:1672-447X(2009)04-0089-04

歙县北乡大体上是以县城北门(以万年桥为标志)以外的狭窄区域,此门以外的区域都可以叫北乡。事实上真正操北乡话的地域要小得多。主要集中在塔山、许村、上丰、岩源4个乡镇。据《歙县志》载,上述四个乡镇的总人口为22479人(1987年)。其代表方言是许村话。

许村是歙县西北部的山区乡镇,地处箬岭关南麓,富资水上游,城许公路的终点。总面积43万平方公里,辖5个行政村,46个村民小组,30个自然村,共1488户,6173人。歙县北乡话中的代词跟普通话一样,可以分为指示代词、人称代词和疑问代词。但在具体的形式以及在语言运用上又显示出很强的地域性。^[1]

一、指示代词

歙北方言中的指示代词属于“二分”代词,即区别近指和远指。^[2]近指用N[n³³]^①表示,远指用“那”[nɔ⁵⁵]^②。请看下表:

指示代词用法	近指	远指
表时间	N个时间(时候、钟) [tsuŋ ²¹⁴] ^②	那个时间(时候、钟)
表处所	N坨 ^③ N个路地	那坨 那个路地
表人物	N个人	那个人
表方式	N样 N个(样)式	那样 那个(样)式

表类别	N种	那种
表位置	N头 N(个)百 ^④	那头 那(个)百
表方位	N边	那边
表动物	N只	那只

(一)N个时间,那个时间;N钟、那种

1.叫你勣[piauɔ](不要的合音,下同)N个时间来,你就要来。(叫你不要这个时候来,你就要来。)

2.那个时间,刚好岸上有^⑤人,佢^⑥只有等死了。(那时,刚好岸上没有人,他只有等死了。)

在说话比较快的时候,“那个”的“个”可以省略。例如:

3.我那时间年轻,有力气,不管MN^⑦(音,即什么)都不怕。(我那时年轻,有力气,不管什么都不怕。)

4.佢那时间有把死力气,跟牛一样。(他那时力气大,跟牛一样。)

5.佢N种嬉(是,下同)N个式,等下,又嬉那个式。(他这时是这个样子,等下,又是那个样子)

6.佢那钟偶(还,下同)不曾死。(他那时还没有死。)

(二)N坨,那坨

7.N坨有个人,快来看。(这里有个人,快来看。)

8.那坨原来嬉个塘,后来填塌[tɔ³⁵]^⑧啦。(那里原来是个水塘,后来填起来了。)

收稿日期:2009-07-15

作者简介:沈昌明(1967-),安徽歙县人,黄山学院文学院讲师,研究方向为现代汉语及方言。

9.N 坨嬉堂(量词)屋,那坨嬉个仓库,再过去嬉个猪栏。(这里是座房子,那里是个仓库,再过去是个猪圈。)

(三)N 个人,那个人

10.N 个人嬉我村里哩,那个人认不着。(这个人是我们村子的,那个人不认识。)

11.那个人真好嬉啦,冬天不着棉袄,打赤管里。(那个人真好玩,冬天不穿棉袄,打赤膊。)

12.N 个人跟那个人打了一架,结果 N 个人哈(音,“给”的意思)⑨那个人砍⑩了两个昏脑。⑪(这个人跟那个人打了义架,结果这个人给那个人打了两个“昏脑”。)

(四)N 样,那样,N 个式,那个式

13.勳 N 样那样哩,我火起来,一样 MN(东西)都不哈 N(你)。⑫(不要这样那样啦,我生气起来,一样东西都不给你。)

14.N(你)想想,N(你)N 个样子待我,偶⑬要叫我哈你饭吃,做梦!(你想想,你这样子对待我,还要叫我给你饭吃,做梦!)

在实际运用过程中,N 样可以扩展为 N 个样子,同理那样也可扩展成那个样子。甚至可以在“那个”和“样子”中间插入其它有效成分。快速说话时,“个”可以省略。

15.N(你)看佢那个懒不依依的样子,可恶死啦。(你看他那个懒惰的样子,恶心死了)

16.看佢 N 个老态龙钟的样子,我就晓得佢起码有 90 岁啦。(看他那个老态龙钟的样子,我知道他起码有 90 岁了。)

17.佢 N 样子下开,⑭不嬉个办法,要跟佢家老子讲。(他这样子下去,不是办法,要跟他父亲说。)

18.佢 N 个式下开,迟早要出问题。(他这样子下去,迟早要出问题。)

19.N 勳 N 个式,好不好?(你不要这样子,好不好?)

20.“铁佢”⑮那个式,我懒里管哩。(随他那个样子,我懒得管呢。)

(五)N 种,那种

21.佢家种的嬉 N 种糲庐(音,玉米,下同),我家种的嬉那种糲庐。(他家种的是这种玉米,我家种的是那种玉米。)

22.N 种事只有佢家人做得出来。(这种事情,只有他家人做得出来。)

23.那种勳脸的事,我不做,要做 N(你)开做。

(那种不要脸的事,我不做,要做你去做。)

(六)N 头,那头

24.N 堂屋,N 头大,那头小。(这房子,这头大,那头小。)

25.佢家里,开大(音,窗子)N 头嬉锅灶后,那头嬉堂前。(他家,窗子这头是厨房,那头是堂前。唐诗有“崔九堂前几度闻”之句。)

(七)N 边,那边

26.我家 N 边凉,佢家那边热。(我家这边凉快,他家那边炎热。)

27.我坐 N 边,N(你)坐那边,中间哈佢坐。(我坐这边,你坐那边,中间给他坐。)

(八)N 只,那只

在歙北方言中的量词用得最多的是“只”,大概所有的动物都可以用“只”描述,连“山”也可以说“一只山”。

28.N 只猪嬉我家哩,那只嬉佢家哩。(这头猪是我家的,那头是他家的。)

29.N 只山有厥,那只山满屯屯都嬉。(这座山没有厥菜,那座山上到处都是。)

30.N 只鱼是红色哩,那只鱼是黄色哩,过去那只是黑色哩。(这条鱼是红色的,那条鱼是黄色的,过去那条是黑色的。)

二、人称代词

在歙北方言中人称代词与普通话大致差不多,有第一人称、第二人称和第三人称;有单数形式和复数形式之别;在表示强调时可以加反身代词。见下表:

形式 分项	单数	复数	反身代词	
			单数	复数
第一人称	我	我呢(音[niɛ ³⁹]) ^⑯	我洒家 ^⑰	我呢洒家
第二人称	N(音,自成音节)	N 呢	N 洒家	N 呢洒家
第三人称	佢	佢呢	佢洒家	佢呢洒家

(一)我、我呢、我洒家、我呢洒家

歙北方言中第一人称没有性别的变化。无论男女老少都可以用,只不过“我”有文读和白读的区别。文读为【ŋau³⁵】,白读为【ɔ³⁵】(吸气音)。

31.我胆小,勳吓我。(我胆子小,不要吓我。)

32.我呢一起开进学堂,一起开洗右。(我们一起去上学,一起去洗澡。)

33.N个MN我洒家都不够吃,不哈N啦。(这个东西我自己都不够吃,不给你拉)

34.N呢勳我呢跟哩开,我呢洒家开。(你们不要我们跟着去,我们自己去)

35.N嬉跟我开,偶嬉跟佢开。(你是跟我去,还是跟他去)

(二)N、N呢、N洒家、N呢洒家

第二人称也没有性别的变化,也没有尊称一说,如果一定要区别性别,则在人称代词后加“男人家”或“女人家”,其它人称也一样。

36.N呢男人家可以企到N坨拆西,我呢女人家只有总到N坨。(你们男人可以站着小便,我们女人只能蹲在那里)

37.N嬉N哩,我嬉我哩,凡人跟仙人讲话。(你玩你的,我玩我的,凡人跟仙人说话。)

38.店(到夜的合音[tice])我请客,N呢洒家开。(晚上我请客,你们自己去。)

39.勳讲了,再讲哈N个巴掌吃吃。(别讲了,再讲给你个巴掌吃吃)

(三)佢、佢呢、佢洒家、佢呢洒家

第三人称代词与其他人称代词一样,没有性的区别。但第三人称只用于人,二不能用于物,包括动物。不像普通话中有表物的“它”,方言没有。方言中用“那”或“那些”代替。

40.佢嬉我家老婆。(他是我家老婆。)

41.N今朝开,佢呢明朝开。(你今天去,他们明天去。)

42.佢忘记了佢洒家嬉个人,不嬉畜生。(他忘记了他自己是个人,不是畜生。)

43.佢呢哈我佢呢吃山芋,佢呢洒家吃米饭。(他们给我们吃山芋,他们自己吃米饭。)

44.我看着佢呢到屯溪开哩。(我看到他们到屯溪去了。)

(四)表示所有关系时,人称代词的具体用法

歙北方言中每一人称在表示所有关系时,单数与复数形式有差异。单数所有格,是在人称代词后加上“家的”;^⑨在复数形式后只加“的”。但有时“的”可以省略(例46、47)。

45.N只猪嬉我家的,不嬉N呢的。(这只猪是我家的,不是你们的)

46.我呢的钱都哈佢骗塌了,呢的钱偶好存在银行里,不曾哈佢骗塌。(我们的钱给他骗掉了,他们的还好存在银行里,没有给他骗掉。)

47.N呢洒家(的)事洒家做,勳来烦我。(你们自己的事自己做,不要来烦我。)

48.我家母嬉城里哩,我家老子嬉浙江哩。(我妈妈是城里的(指歙县县城),我父亲是浙江人)

49.我家田里种的嬉芦稷,佢家种的嬉榭枰。(我家田里种的是高粱,他家种的是玉米)

50.佢家丈人和丈母都死了。(他家岳父和岳母都死了)

三、疑问代词

歙北方言中的疑问代词和普通话相比,要简单些。先看表再举例说明。

分项说明	具体例句
问时间	MN时间啦?哪一钟?
问地点	在哪里?
问人物	哪一个?
问原因	做MN?
问方式	何样的?

(一)问时间,在歙北方言中问时间有两种表达法,要看怎么问。如果问时刻,如问现在时几点几刻,或者问年、月、日、天、上午、下午等,问法不一样。

45.N钟MN时间啦?N钟哪一钟啦?(这时什么时间了)

6点10分啦。(6点10分了。)

51.N哪年到屯溪了啥?(你哪年到屯溪的?)

52.我MN时间开映?^⑩(我什么时间去呀?)

53.是哪日到哩映?(他是哪天到的呀?)

(二)问地点,问地点在方言中有两种用法,一是问到什么地方,二是问到那里。

方言中的疑问代词也有虚指用法。

54.N坨嬉个MN地方映?(这里是个什么地方呀?)

55.N到哪里开映?(你到哪里去呀?)

56.佢老木丁通哩,根本搞不清楚到了哪里哩?(他年纪很大,根本搞不清到了哪里?)

57.N不管到MN地方,都要听老师哩。(你不管到什么地方,都要听老师的)【虚指用法】

58.N是个MN路地啥,^⑩一户人家都有?。(这是个什么地方,一户人家都没有?)

(三)问人物

问人或问动物以及其他东西,方言中大都用

“哪”来提问。

59.企在那坨的是哪一个(“一”也可省略)?(站在那里的是谁?)

60.我不晓得佢呢派哪个来?(我不晓得他们派谁来?)

61.哪一个佢都认得着。(哪一个他都认识)[虚指用法]

(四)问原因

在问原因时,歙北方言比较特殊,用“做 MN”或“MN”来提问。相当于普通话中的“做什么”,有时听年纪比较大的人说话时,也有用“为何”的,但现在年轻人已不用了。

62.N 做 MN 要开哇?(你为什么要去?)^⑩

63.佢 N 样老早开,做 MN 映?(他这么早去,为什么呀?)

64. 佢家到底是个 MN 人家哇? 做 MN 都不讲理。(他家是个什么人家,做什么事都不讲理。)(划线部分虚指用法)

(五)问方式

在问方式时,方言中保留有中古汉语的味道,用“何样”来提问,和普通话完全不同。

年纪大的人有“何如”的用法。但年轻人全都消失了。

65.N 何样搞的啥?天光早偶是好好哩。(你是怎么搞的?早上还是好好的。)

66.佢何样死了啥?(他怎么死了呀?)

67.N 何样哭起来了啥,我又不曾打 N?(你怎么哭起来了,我又不曾打你?)

68.N 何样 N 个式哇,连我的话都不听啦?(你怎么这样子呢,连我的话都不听了。)

69.我哈 N5 万,何如映?(我给你 5 万,怎么样?)

后 记

本文行文中遇有音暂找不到合适的字时,采取了两种方法,一是用字母代替,这种情况是按照

注音方式来的,因为其音节只有一个音,即自成音节。二是注音时不是自成音节,一时找不到本字的,就用同音字替代。如“还是”方言中读“偶是”就用“偶”代替“还”等。敬请原谅。同时欢迎行家批评指正。

注释:

- ①始终没有确切证据写出本字,故本文以音代字。
- ②钟:音[tsuŋ²⁴]。意思是“时”,“N 钟”意思相当于“这时”。
- ③坨:音[t'au²⁴]。用同音字代替。
- ④百:音[bai²⁴]。同音字代替,意思是“某个处所或位置”。
- ⑤冇:音[miau³⁵]。没有的合音。意思是“没有”。
- ⑥佢:音[kai³¹]。第三人称代词,相当与他,不分性别,只能用于人,不用于物。
- ⑦MN:在歙北方言里有两个意思,一是指东西,一是什么。如,那是个 MN 映[jaŋ³⁵]?(那是个什么东西呀?)N 搞 MN 映?(你搞什么呀?)
- ⑧塌:音[t'ɔ³⁵]。意思相当于补语的“掉”。塌塌:就是塌掉了。
- ⑨哈,音[xai³³]。实际意思是给(介词)。
- ⑩砍,音[k'A35]。意思是“打”但比打严重得多。
- ⑪昏脑:音[fən³⁵no³⁵]。用拳头重打别人的头,一次叫“一个昏脑”。
- ⑫N:第二人称代词,意思是“你”,有人说是“尔”,没有确证,又找不到本字,故以音代字。
- ⑬偶:音[ou³³]。意思是“还”。下同。
- ⑭开:音[k'ai³⁵]。意思是“去”。下同。
- ⑮铁佢:音同,意思是“随他”,铁佢开,就是“随他去”。
- ⑯呢:音[nie³³]。用音代字。相当于普通话的“们”。
- ⑰洒家:借用其音,一直在考证,是否是其本字,在发音上看很像,凡普通话中的韵母是[A]的,在方言中对应的是[ɔ]。此问将在另文论述。
- ⑱的:读音为[ti³³]。
- ⑲映:音[jaŋ³⁵]。语气词,表疑问。
- ⑳啥:音[xan³⁵]。语气词。
- ㉑用做 mn 来提问,总觉得在表达语气上比普通话的“为什么”要强烈。

参考文献:

- [1]沈昌明.歙县北乡话方言音系[J].黄山学院学报,2007,(4).
- [2]李冬香.汉语方言指示代词类型初探[J].韶关学院学报,2007,(4).

责任编辑:高 煊

A Case Study on Pronouns in Beixiang Dialect in She County

Shen Changming

(School of Chinese Language and Literature, Huangshan University, Huangshan245041, China)

Abstract: Beixiang Dialect in She County has about 20,000 speakers. Its pronouns can fall into demonstrative pronouns, personal pronouns and interrogative pronouns among which demonstrative pronouns are more complicated in use and can be further divided into two types. Their concrete forms and special usages reflect distinctive local characteristics.

Key words: Demonstrative Pronouns; Personal Pronouns; Interrogative Pronouns

歙县北乡话方言代词研究

作者: [沈昌明, Shen Changming](#)
 作者单位: [黄山学院文学院, 安徽, 黄山, 245041](#)
 刊名: [黄山学院学报](#)
 英文刊名: [JOURNAL OF HUANGSHAN UNIVERSITY](#)
 年, 卷(期): 2009, 11(4)
 引用次数: 0次

参考文献(2条)

1. [沈昌明 歙县北乡话方言音系](#) 2007(4)
2. [李冬香 汉语方言指示代词类型初探](#) 2007(4)

相似文献(10条)

1. 期刊论文 [彭方洁 浅析日语对话中第三人称代词的使用情况——比较日语第三人称代词与「コソア」系列指示词的使用范围 -科技信息2008\(20\)](#)

在中文的会话之中,“我”、“你”、“我们”等人称代词的使用频率相当高,英语会话中,第一、第二人称的“I”、“you”也频繁地出现。而在日语会话中,很少出现「私」、「南あなに」等人称代词,特别是第三人称「彼/彼女」、使用的频率则更少。本文就日语对话中的第三人称代词的使用及「コソア」系列代词之间的联系,来探讨日语中较少直接使用第三人称代词的原因。

2. 期刊论文 [李丹蕊 从“彼”与指示代词的对应关系角度解析中日第三人称代词的差异 -日语学习与研究2006\(2\)](#)

日语的第三人称用语主要由“彼”“彼女”等人称代词和“コ・ソ・ア”系列的指示代词构成。由于二者之间存在着复杂的对应关系,致使第三人称代词在具体运用上受到诸多限制,而这些又直接关系到广大日语学习者能否准确地加以运用。本文通过梳理日语第三人称代词与指示代词之间的制约关系,探讨日语第三人称代词的特性,从而解析中日第三人称代词的不同。

3. 学位论文 [鲁艳霞 《盐铁论》代词研究](#) 2005

《盐铁论》是汉宣帝时庐江太守丞汝南人桓宽就有关盐铁会议的“议文”,也就是今天所谓的会议记录整理编次而成的一本书。《盐铁论》成书大约在西汉末年。当时辩论双方的代表人物是:一边是以御史大夫桑弘羊为代表的政府当局,一边是民间选拔出来的儒生代表贤良文学等。他们都是当时的高级知识分子,所以能引经据典,滔滔不绝,语言富有文采。文章一方面受到当时文坛影响而带有骈偶色彩,另一方面它又是宫廷会议辩论对话文体而基本保留了当时的口语特色。因而,它对于我们了解当时的古汉语词汇和语法的发展概况有很大的帮助。本文就《盐铁论》中的所有代词进行穷尽性研究,以期了解《盐铁论》时代代词用法及它们发展变化的脉络。代词研究一直是一项比较复杂不易解决的问题,学术界对代词是否能够独成一类及其分类都曾进行过长期的争论,现已有定论。当今对《盐铁论》的研究一直集中在《盐铁论》所反映的政治、经济、国防、思想道德方面,特别关注《盐铁论》所反映的经济观,这种经济观在当今仍然具有强烈的现实意义,很少有人关注对《盐铁论》语法、词汇方面的研究,更不用说对代词的研究。本文仅就《盐铁论》四类代词进行了定量、定性的研究,从而使我们了解从上古到中古过渡时期四类代词的用法及发展和变化的情况。这个研究一是为了进一步认识西汉末年汉语的代词发展面貌;二是为汉语代词的全面研究提供新的材料;三是为了更准确地阅读《盐铁论》这部古代文献。 本文包括五章: 第一章为绪论,包括三个方面:一是《盐铁论》这部文献的概述;二是代词研究的发展概况;三是版本依据和本文的写作动机。

第二章是对《盐铁论》中的第一人称代词、第二人称代词和第三人称代词的功能进行穷尽性研究,以便了解这三类人称代词的用法及它们在上古向中古过渡时期发展演变的情况。 第三章是对《盐铁论》中的近指代词和远指代词这两类指示代词的功能、用法进行穷尽性研究,以便了解这两类指示代词的用法及它们在上古向中古过渡时期发展演变的情况。 第四章是对《盐铁论》中的疑问代词进行穷尽性的研究,特别是疑问代词“何”进行了详细地研究,从而了解疑问代词的用法及它们在上古到中古时期发展演变的情况。 第五章是对《盐铁论》中的无定代词“或”和“莫”进行了研究,以了解上古到中古时期两个无定代词的用法及它们发展演变的情况。 基于以上所论,可对这四类代词的用法及它们从上古到中古时期发展脉络有一个较为明晰的认识。

4. 期刊论文 [林素娥, Lin Su'e 汉语人称代词与指示代词同形类型及其动因初探 -语言科学2006, 5\(5\)](#)

汉语方言及其他语言共时平面上人称代词和指示代词形态相同或近似反映其历时同源关系,主要有两类:第三人称代词与远指代词同形类,第二人称代词与指示代词同形类,它们体现了人类“自我中心”的交际功能对代词系统内部彼此渗透的作用。

5. 学位论文 [赵凌云 辉县方言的代词系统](#) 2006

语言的发展经过了长远的历史进程,由于地理环境、人口迁移、民族间的交融等影响,官话方言内部也出现了一定的差异。代词虽是词汇中的小类,但由于经常使用,在交流中更容易受到其它方言的影响,从而变得复杂。本文从辉县话的代词入手,运用实地调查的方法收集语料,运用共时比较的方法和共同语进行比较,从而寻找它们之间的差异。 第一部分是前言。主要交待了辉县方言的归属问题和境内语言的差异。对语言学界目前对方言代词的研究情况作了简单叙述,阐明了研究辉县方言代词的意义。 第二部分对辉县方言的人称代词做了描写。运用共时比较的方法把它和共同语作了比较,找到了之间的差异。对辉县方言主要的人称代词的来源做了简要的说明。 第三部分对辉县方言的指示代词做了描写。并运用共时比较的方法把它和共同语作了比较,找到了之间的差异。对辉县方言主要指示代词的来源作了简要说明。 第四部分对辉县方言的疑问代词做了描写。运用共时比较的方法把它和共同语作了比较,找到了之间的差异。对辉县方言中主要疑问代词的来源做了简要的说明。 第五部分是结论。对上面三个主要部分的内容做了归纳,从而得出论文结论:辉县方言中的代词带有显著的地方特色。

6. 期刊论文 [李丹蕊 论“彼”的非人称代词的特性——以中日第三人称代词的差异比较为中心 -日语学习与研究](#) 2005(3)

在《日本国语辞典》的例句中,半数以上的主语都被以“彼”为代表的第三人称代词所占据,但值得注意的是,日语的第三人称代词有着许多用“人称代词”的概念所无法解释的特性,在具体运用上也有诸多限制,而这些又直接影响到广大日语学习者是否能够准确地加以运用。本文仅以谈话中中日第三人称代词的差异比较为中心,从①“彼”与指示代词的关联;②“彼”与固有名词的关联;③“彼”的“零代名词化”等方面,试就“彼”并非一般概念的人称代词的特性做一探讨。

7. 期刊论文 [薛宏武, XUE Hong-wu 内蒙丰镇话人称与指示代词功能变读 -忻州师范学院学报2008, 24\(6\)](#)

内蒙丰镇话人称与指示代词的变读是综合应用变韵与变调来实现的,人称代词变读主要反映对指代对象的亲切、近昵或人际评价等功能;指示代词变读是体现其句法或人际功能方面的不同。

8. 期刊论文 [刘文正 宁乡方言代词\[‘n’\] -乐山师范学院学报2009, 24\(10\)](#)

宁乡方言的代词“[n’]”可分为人称代词“你[n41’]”和指示代词“口[n’24]”，后者和表远指的“那”，表近指的“咯”在认知视角上有差别。“[n’24]”和“你”的对立源于上古的“若”和“尔”的对立，“[n’24]”本字应为“若”。文章从认知视角的差别上推测了上古“若”分化为“那”和“[n’24]”的原因。

9. 期刊论文 [张佩霞, ZHANG Pei-xia 从视点看中日文代词使用之异同 -外语研究2006\(4\)](#)

本文结合视点理论,对中日文人称代词及指示代词的使用进行了分析.关于中日文的视点,首先提出日语的视点是固定的、一元的;中文的视点是可移动的、多元的.并在此基础上解析了中日文人称代词在数量、使用频率、转用方面的不同,剖析了中日文指示代词与人称代词呼应使用的内部机制.

10. 学位论文 [李蓓 《元刊杂剧三十种》语法研究--代词研究 1999](#)

该文考察的内容有三项:一、人称代词.二、指示代词.三、疑问代词.利用计算机检索手段对三类代词的全部成员作穷尽考察,描写其用法,分析其句法特点,整理出《元刊杂剧三十种》里面三类代词的系统,以求全面反映元代北方话代词的面貌.

本文链接: http://d.wanfangdata.com.cn/Periodical_hsxxyb200904022.aspx

下载时间: 2010年3月22日